

**Título en español: La catalogación de recursos continuos en las bibliotecas nacionales: el caso de la Biblioteca Nacional “Mariano Moreno” de Argentina**

**Autoras: Mabel Silvia Bizzotto<sup>1</sup>, Vanesa Elizabeth Berasa<sup>2</sup>**

***División de Procesos Técnicos Hemerográficos – Biblioteca Nacional “Mariano Moreno”<sup>3</sup>***

***(Buenos Aires, Argentina)***

**Resumen:** El objetivo de este trabajo es relatar la política de catalogación de los recursos continuos aplicada en la Biblioteca Nacional “Mariano Moreno” de Argentina, ejemplificando algunas problemáticas y características especiales que se presentan durante la descripción bibliográfica de las publicaciones periódicas. Asimismo, se hace mención de las particularidades de la gestión y catalogación de las publicaciones periódicas en las bibliotecas nacionales latinoamericanas, destacando la importancia y valor que tienen los acervos hemerográficos de dichas instituciones.

**Palabras claves:** bibliotecas nacionales, recursos continuos, catalogación, publicaciones periódicas, procesos técnicos, Biblioteca Nacional Argentina

**Título em português: A catalogação de recursos contínuos em as bibliotecas nacionais: o caso do Biblioteca Nacional “Mariano Moreno” de Argentina**

**Resumo:** O objetivo deste trabalho é descrever a política de catalogação de recursos contínuos aplicados na Biblioteca Nacional "Mariano Moreno" da Argentina, exemplificando alguns problemas e características especiais que surgem durante a descrição bibliográfica de periódicos. Além disso, as referências às particularidades da gestão e catalogação de periódicos em bibliotecas nacionais da América Latina, destacando a importância e valor que desses acervos para estas instituições.

**Palavras-chave:** bibliotecas nacionais, recursos contínuos, catalogação, periódicos, processos técnicos, Biblioteca Nacional Argentina

**Title: The cataloging of continuing resources in national libraries: the case of the National Library “Mariano Moreno” from Argentina**

**Abstract:** The aim of this paper is to describe the policy of cataloging continuing resources applied in the National Library "Mariano Moreno" from Argentina, exemplifying some problems and special features that

---

<sup>1</sup> Coordinadora de la División Procesos Técnicos Hemerográficos - E-mail: [mabels1964@gmail.com](mailto:mabels1964@gmail.com)

<sup>2</sup> Catalogadora de la División Procesos Técnicos Hemerográficos - E-mail: [vanesaberasa@gmail.com](mailto:vanesaberasa@gmail.com)

<sup>3</sup> **Biblioteca Nacional “Mariano Moreno”** Agüero 2502 | CP C1425EID Ciudad de Buenos Aires | República Argentina | (5411)4808-8029 | <http://www.bn.gov.ar/>

arise during the bibliographic description of periodicals. Also, references to the particularities of managing and cataloging of periodicals in Latin American national libraries is highlighting the importance and value as the holdings periodicals of these institutions.

Keywords: National libraries, continuing resources, cataloging, periodicals, technical services, Argentina National Library

## **Introducción**

Según IFLA, las Bibliotecas Nacionales tienen responsabilidades especiales, a menudo definidas por ley, dentro del sistema de bibliotecas e información de una nación. Estas responsabilidades varían de país en país, pero es probable que incluyan: la colección a través del depósito legal de lo editado en el país (tanto en soportes impresos como electrónicos), y su catalogación y preservación, entre otras tareas.

Por lo tanto es función de la Biblioteca Nacional registrar sus fondos documentales en vistas a su difusión y preservación.

El desarrollo de la colección de material hemerográfico en las bibliotecas nacionales, especialmente en Latinoamérica, es bastante complejo y muy diferente al de otros tipos de bibliotecas, como por ejemplo, las bibliotecas universitarias.

En las bibliotecas nacionales, muy raramente existen suscripciones a títulos de publicaciones seriadas. Las publicaciones periódicas, en general, son adquiridas mediante depósito legal y donación; en muy pocos casos, se implementa el canje y la suscripción por compra.

Esta particularidad, dificulta el seguimiento del ciclo de vida de una publicación, tanto al momento de realizar el control de existencias (Kardex) como al de catalogarla.

La Biblioteca Nacional Argentina no escapa a esta problemática. Si bien, en algunos países (como por ejemplo, Colombia o España), parte de este problema encuentra solución al funcionar la propia biblioteca como centro nacional encargado de otorgar el ISSN, este no es nuestro caso. En Argentina, la entidad encargada de ello es el Centro Argentino de Información Científica y Tecnológica (CAICyT) y el ISSN se comienza a otorgar hacia mediados de la década del setenta.

## **El valor de los acervos hemerográficos**

Las bibliotecas nacionales, suelen contar con un acervo hemerográfico muy valioso, conformado por publicaciones antiguas, fanzines, de escasa tirada, obras prohibidas o censuradas durante algún período histórico-político particular, etc.; muchas veces único en el mundo. Cuentan con colecciones conformadas por fascículos sueltos y alternados publicaciones oficiales, discontinuas, números únicos; a partir de los cuales se debe realizar la catalogación. A todo esto se suma la posibilidad constante de llegada de fascículos de colecciones ya catalogadas que ameritan la revisión y actualización de la catalogación realizada (tanto para publicaciones abiertas como cerradas).

En este aspecto, radica la importancia que tiene no sólo la preservación de este material, sino el acceso que se brinda al mismo, ya sea al documento original o a una copia digitalizada. Aquí, entonces, se hace necesario resaltar el gran valor que tiene la tarea de catalogación, ya que una descripción bibliográfica detallada y fiel, será la puerta de acceso que tendrá el usuario –sea este un simple ciudadano, un investigador de prestigio, un curioso, o un erudito – para encontrar, descubrir y maravillarse con estas joyas bibliográficas; las cuales, seguramente, están muy ligadas a la historia de una nación.

Teniendo en cuenta la importancia de las publicaciones que conforman el fondo hemerográfico de la Biblioteca Nacional Argentina, muchos de cuyos ejemplares son los únicos disponibles en el país e incluso en el mundo, la catalogación debe ser altamente detallada; para esto resulta necesario, consultar diferentes repertorios bibliográficos y otras fuentes de referencia para investigar acerca de la historia de la publicación, como así también de sus directores, colaboradores, conformación de secciones, cambios de títulos, etc., especialmente en publicaciones del siglo XIX y primera mitad del siglo XX.

En el caso de las publicaciones modernas que presentan inconsistencias en sus datos (fechas, numeración, ISSN, lugar de publicación, periodicidad, etc.), en estos casos el catalogador se pone en contacto con los editores de la publicación vía telefónica o por correo electrónico a fin de aclarar estas dudas.

## **La catalogación de recursos continuos en la Biblioteca Nacional Argentina**

### **1. Antecedentes históricos**

La Biblioteca Nacional Mariano Moreno de Argentina ha recorrido un largo camino desde su fundación en 1810 acompañando la revolución de mayo. Creada a partir de libros

donados y decomisados en el período revolucionario, su concepción misma fue inspirada por la necesidad de contribuir a la educación y la ilustración.

En sus primeros años la tarea principal fue el ordenamiento de los libros, la ubicación de las obras en las salas, la confección del libro de donaciones primero, luego los inventarios que daban cuenta de los volúmenes que iban acrecentando el fondo de la institución. La tarea técnica como la podemos concebir hoy día no existía. La clasificación consistía en ordenar y guardar.

Fue hacia 1880 bajo la dirección de Paul Groussac que la Biblioteca Nacional comienza un periodo de 40 años de modernización y progreso en el cual se editó el Catalogo Metódico de la biblioteca nacional (7 vol.) y se comenzó con la producción de fichas para los catálogos manuales. En palabras de Groussac “el catalogo es por excelencia una obra de vulgarización, un instrumento de manejo inmediato y útil”. Dichos catálogos eran para uso de los empleados. En 1933 Martínez Subiría, director de la biblioteca, señala: “indispensable que haya otro, por autores y materias, al alcance del público” y “Era indispensable, pues, formar ficheros destinados al público: seguros, prácticos, de sencillo y cómodo manejo.”

Podemos observar en estos comentarios una preocupación acerca de encontrar la mejor manera de poner a disposición de los usuarios las colecciones de la biblioteca, esta inquietud se mantuvo a lo largo de los años, en algunos momentos de manera más exitosa que en otros.

Hacia los años 90 comenzó una fase de automatización, utilizando CDS/MICROSIS con una hoja de trabajo en formato Cepal adaptado, se comienza a catalogar primero libros y luego las publicaciones periódicas.

En 2010 la Biblioteca adquirió un Sistema Integrado de Gestión Bibliotecaria (SIGB), esta decisión trajo aparejado cambios en la organización del trabajo, constituyéndose un desafío de comprometer y concientizar a los profesionales a integrarse en esta nueva etapa.

En noviembre de 2011 los procesos técnicos hemerográficos comienzan a catalogar bajo formato Marc21 en el nuevo SIGB.

## **2. Actualidad**

- En la Biblioteca Nacional Argentina se aplican tres formas de catalogación:
  - catalogación original
  - catalogación por copia
  - enriquecimiento o actualización de registros

- La división PTH está conformada por 14 bibliotecarios catalogadores, 5 auxiliares para tareas de control de existencias, un administrativo, una coordinadora y la jefa de la división. De los 14 catalogadores 2 están abocados a diarios y periódicos, 1 a material “antiguo” (hasta aproximadamente principio del S. XX) y el resto a colecciones generales y registros analíticos.
- Publicaciones electrónicas: Por el momento solo se catalogan las revistas digitales publicadas por la Biblioteca Nacional Argentina (BNA). En aquellos casos en que una publicación es editada tanto en formato impreso como electrónico o que cambió de formato se realiza la descripción en un mismo registro.
- Recursos integrados electrónicos: Por el momento no se catalogan.
- Se enriquece el registro con la imagen de la tapa del primer número publicado de la colección.
- Localización y acceso a la versión electrónica (campo 856): Se carga el link a la versión electrónica de la publicación tanto de la versión nacida digital, como de la digitalizada por alguna institución.
- Registros analíticos: La división Procesos Técnicos Hemerográficos (PTH) realiza la catalogación de artículos de publicaciones periódicas emblemáticas de Argentina, como por ejemplo *Las aguafuertes porteñas* de Roberto Arlt, publicadas en el diario EL Mundo, *La Escena revista teatral*, donde cada número contiene una obra de teatro, y de obras publicadas por la BNA como la revista *La Biblioteca*. En los casos de ambigüedad donde se puede optar entre hacer una nota de contenido o un registro analítico nosotros optamos por el segundo como por ejemplo el caso de *La Novela Semanal*.

## Conclusiones

Los fondos Hemerográficos albergados en una Biblioteca Nacional, son valiosos, heterogéneos y muchas veces, ejemplares únicos.

Su catalogación fidedigna y detallada, es una labor que implica un alto grado de compromiso, formación, cultura y conocimiento de la historia de las publicaciones y su circuito de comercio y distribución, etc.

El registro catalográfico se convierte en una importante e ineludible fuente documental que da cuenta de la existencia e historia de la publicación.

Teniendo en cuenta, que en la actualidad los catálogos de las bibliotecas nacionales, son bibliografías nacionales, la labor llevada adelante para su construcción y mantenimiento es fundamental.

## Referencias

Arcella, E. A. [et al.] (2013). La catalogación de recursos continuos y material monográfico en la Biblioteca Nacional Mariano Moreno: políticas, procedimientos, y metodología de trabajo. EN: *IV Encuentro Nacional de Catalogadores "Tendencias en la Organización y Tratamiento de la Información" 23, 24 y 25 de octubre de 2013*. Recuperado de: [http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2013/ArcellaE\\_etAl\\_Ponencia.pdf](http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2013/ArcellaE_etAl_Ponencia.pdf)

Arcella, E., Bizzotto, M. (2011). Del Centenario al 2000: tradición, evolución y cambio en los procesos técnicos de la Biblioteca Nacional. EN: *VII Encuentro Internacional y III Nacional de Catalogadores "Estándares y procedimientos para la organización de la información" 23, 24 y 25 de Noviembre de 2011*. Recuperado de: <http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-23-J-Arcella-Bizzotto.pdf>

Arcella, E., Bizzotto, M., Zeballos, I. (2009). Biblioteca Nacional: Los procesos técnicos en el Centenario. EN: *II Encuentro Nacional de Catalogadores "La cooperación y las normas para la organización y tratamiento de la información en las bibliotecas argentinas" 25-27 de noviembre 2009*. Recuperado de: [http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/ponencias/251109\\_01a.pdf](http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/ponencias/251109_01a.pdf)

De Pedro, G. 2007. Publicaciones seriadas: un recurso continuo en evolución. En *III Encuentro Internacional de Catalogadores*, Buenos Aires, Argentina, 28 al 30 de noviembre de 2007. Recuperado de: [http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/ponencia\\_depedro.pdf](http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/ponencia_depedro.pdf)

Fuentes Romero, J. (2003). El concepto de Biblioteca Nacional a partir de los tres informes de la Unesco sobre Bibliotecas Nacionales: Silvestre (1987), Line (1989) y Corhish (1991). EN: *Anales de Documentación* no. 6, 71-88.

Line, M. (1988). Las Bibliotecas Nacionales en tiempos de cambio. EN: IFLA Journal, vol.14 no. 1.